

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok
budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji

(2012/C 388/01)

WPROWADZENIE

1. Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Lublanie została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 713/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Głównym zadaniem Agencji jest wspieranie krajowych organów regulacyjnych w wykonywaniu, na poziomie Unii, zadań regulacyjnych, które wykonują one w państwach członkowskich, oraz – w razie potrzeby – koordynacja działań tych organów. Zgodnie z rozporządzeniem w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii (REMIT)⁽²⁾ Agencja wraz z krajowymi organami regulacyjnymi otrzymuje dodatkowe obowiązki związane z monitorowaniem europejskiego hurtowego rynku energii⁽³⁾.

2. W dniu 8 marca 2011 r. Komisja przyznała Agencji autonomię finansową. Okres objęty kontrolą za rok budżetowy 2011 trwał zatem od 8 marca do 31 grudnia 2011 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawo-

zdanie finansowe⁽⁴⁾ Agencji obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁵⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁶⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2011 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z regulaminem finansowym Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁷⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej umożliwiających sporządzanie ostatecznych sprawozdań finansowych⁽⁹⁾, które nie zawierają istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań.

⁽¹⁾ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie nr 1227/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 października 2011 r., (Dz.U. L 326 z 8.12.2011, s. 1).

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁴⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające więcej informacji dotyczących wykonania budżetu i zarządzania nim.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu istotnych zasad rachunkowości i innych informacji dodatkowych.

⁽⁶⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziałach 1 i 2 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23) i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Agencji.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽¹⁰⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksami etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnych zniekształceń sprawozdania finansowego lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę wykorzystywany do sporządzania i rzetelnej prezentacji sprawozdań finansowych system kontroli wewnętrznej oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji⁽¹¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych

aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji⁽¹²⁾.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

13. Łączny budżet Agencji wyniósł 4,8 mln euro, z czego na środki w wysokości 1,5 mln euro (31 %) nie zaciągnięto zobowiązań. Kwota ta została w całości zwrócona Komisji. Środki w wysokości 0,9 mln euro (29 % wszystkich środków) zostały przeniesione na rok 2012. Przeniesienie było szczególnie wysokie w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniosło 0,3 mln euro (59 % całkowitych środków w tytule II), oraz w tytule III (środki operacyjne), gdzie wyniosło 0,4 mln euro (59 % środków w tytule III). Poziom płatności względem zobowiązań był również niski i wynosił 41 % w tytule II i 41 % w tytule III. Wysoki poziom środków niewykorzystanych oraz środków przeniesionych, jak również niski poziom płatności wskazują na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i stanowią naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.

INNE UWAGI

14. Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy. Na przykład w ogłoszeniach o wolnych stanowiskach nie podano maksymalnej liczby kandydatów na liście rezerwowej ani nie wspomniano o możliwości odwołania się. Ponadto pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne ani ich wagi nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów.

15. W 2011 r. Agencja wypłaciła diety dzienne w kwocie 10 839 euro oddelegowanym ekspertom będącym obywatelami kraju, w którym mieści się siedziba Agencji. Płatność ta nie jest zgodna z przepisami dotyczącymi oddelegowania ekspertów krajowych przyjętymi przez zarząd Agencji, które przewidują przyznawanie takich dodatków jedynie pracownikom zatrudnionym na czas określony niebędącym obywatelami państwa członkowskiego, w którym są zatrudnieni. Płatności takie są nieprawidłowe.

⁽¹⁰⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

⁽¹¹⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 19 czerwca 2012 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 2 lipca 2012 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.acer.europa.eu/>.

⁽¹²⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 5 września 2012 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK

Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (Lublana)

Kompetencje i zadania

| | |
|---|--|
| <p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 114 (poprzedni art. 95 TWE) oraz art. 194 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p> | <p>Parlament Europejski oraz Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.</p> <p>W ramach ustanawiania lub funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz z uwzględnieniem potrzeby zachowania i poprawy środowiska naturalnego, polityka Unii dotycząca energetyki ma na celu, w duchu solidarności między państwami członkowskimi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) zapewnienie funkcjonowania rynku energii; b) zapewnienie bezpieczeństwa dostaw energii w Unii; c) wspieranie efektywności energetycznej i oszczędności energii, jak również rozwoju nowych i odnawialnych form energii; oraz d) wspieranie wzajemnych połączeń między sieciami energii. <p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, ustanawiają środki konieczne do osiągnięcia poniższych celów. Zostaną one przyjęte po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów.</p> |
| <p>Kompetencje Agencji</p> <p>(jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009; rozporządzeniu Komisji (UE) nr 838/2010; rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1227/2011)</p> | <p>Cele</p> <p>Celem Agencji jest wspieranie krajowych organów regulacyjnych w wykonywaniu, na poziomie Unii, zadań regulacyjnych, które wykonują one w państwach członkowskich, oraz koordynacja, w razie potrzeby, działań tych organów.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — uzupełnianie i koordynowanie pracy krajowych organów regulacyjnych, — uczestniczenie w tworzeniu zasad dotyczących sieci europejskich, — podejmowanie, pod pewnymi warunkami, wiążących decyzji indywidualnych dotyczących warunków dostępu do infrastruktury transgranicznej i jej bezpieczeństwa operacyjnego, — doradzanie instytucjom europejskim w różnych kwestiach związanych z energią, — monitorowanie rozwoju rynków energii i składanie sprawozdań w tej kwestii, — formułowanie wniosków do Komisji UE na temat rocznej kwoty rekompensat z tytułu udostępniania infrastruktury dla transgranicznej wymiany energii elektrycznej w ramach mechanizmu ITC, — współpraca z krajowymi organami regulacyjnymi, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (EUNGI PW), właściwymi organami finansowymi państw członkowskich oraz – w stosownych przypadkach – z krajowymi organami ds. konkurencji w celu monitorowania hurtowych rynków energii, — dokonywanie oceny działania i przejrzystości różnych kategorii rynków i sposobów prowadzenia obrotu, oraz — wydawanie Komisji zaleceń dotyczących zasad rynkowych, księgowania transakcji, zamówień handlowych, standardów i procedur, które mogłyby poprawić integralność i funkcjonowanie rynku wewnętrznego. |
| <p>Zarządzanie</p> | <p>Rada administracyjna</p> <p><i>Skład:</i></p> <p>Dwaj członkowie wyznaczeni przez Parlament Europejski, dwaj członkowie wyznaczeni przez Komisję oraz pięciu członków wyznaczonych przez Radę. Każdy członek ma swojego zastępcę.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p><i>Zadania:</i></p> <p>Rada administracyjna przyjmuje roczny program i budżet Agencji oraz nadzoruje ich wykonanie.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Jest powoływany przez radę administracyjną po uzyskaniu pozytywnej opinii rady organów regulacyjnych, z listy kandydatów przedstawionych przez Komisję.</p> <p>Rada organów regulacyjnych</p> <p><i>Skład:</i></p> <p>Wysoki rangą przedstawiciel organów regulacyjnych z każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji, któremu nie przysługuje prawo głosu. Każdy członek ma zastępcę mianowanego przez krajowy organ regulacyjny z każdego państwa członkowskiego.</p> <p><i>Zadania Rady:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przedstawianie dyrektorom opinii dotyczących opinii, zaleceń i decyzji, których przyjęcie jest rozpatrywane, — udzielanie dyrektorowi wskazówek dotyczących wykonywania przez niego swoich zadań, — wydawanie opinii dla rady administracyjnej dotyczącej kandydata, który ma zostać powołany na stanowisko dyrektora, oraz — zatwierdzanie programu prac Agencji. <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p> |
| <p>Środki udostępnione Agencji w roku 2011</p> | <p>Ostateczny budżet</p> <p>4,8 mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2011 r.</p> <p>Stanowiska zatwierdzone w planie: 40</p> <p>Stanowiska obsadzone: 39</p> <p>Inne stanowiska: 12</p> <p>Ogółem: 39, w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 28 — administracyjne i pomocnicze: 11 |
| <p>Produkty i usługi w roku 2011</p> | <ul style="list-style-type: none"> — 5 wytycznych ramowych (energia elektryczna: ramowe wytyczne dotyczące podłączenia do sieci, ramowe wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowej i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi oraz ramowe wytyczne dotyczące sieci przesyłowej; gaz: ramowe wytyczne dotyczące mechanizmów alokacji zdolności przesyłowej dla europejskiej sieci przesyłowej gazu, ramowe wytyczne dotyczące bilansowania gazu w systemie przesyłowym). Konsultacje publiczne organizowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 713/2009, w tym warsztaty, — opinia dotycząca statutów, wykazu członków i regulaminów ENTSO-E i ENTSG, — przyjęcie opinii dotyczącej 10-letniego planu rozwoju ENTSG otwartego dla całej UE, — przyjęcie opinii dotyczącej programu prac ENTSO-E na rok 2012, |

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— wymogi dotyczące danych i wskaźniki na potrzeby monitorowania zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 713/2009, oficjalne otwarcie (3 marca 2011 r.) i rozwój strony internetowej Agencji,— utworzenie dwóch grup roboczych Agencji (ds. elektryczności i ds. gazu) i ustalenie regulaminu ich funkcjonowania,— przejście roli koordynatora działalności w ramach inicjatyw regionalnych, którą wcześniej pełnił Europejski Organ Nadzoru Energii Elektrycznej (EREG),— uzyskanie przez Agencję nowych kompetencji na mocy rozporządzenia w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii, które weszło w życie 28 grudnia 2011 r. Seminarium w dniu 28 listopada 2011 r.,— wydanie w dniu 20 grudnia 2011 r. wytycznych co do stosowania definicji wymienionych w art. 2 rozporządzenia REMIT. Wprowadzenie platformy internetowej celem otrzymywania zgłoszeń dotyczących opóźnionych publikacji informacji wewnętrznych i podejrzanych naruszeń zakazu nadużyć rynkowych od uczestników rynku oraz osób profesjonalnie organizujących transakcje. |
|--|--|

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

13. W czasie pierwszego roku działalności ACER musiał zatrudnić większość swojego personelu, co stanowiło wyzwanie i spowodowało opóźnienia w obsadzeniu stanowisk, a to z kolei miało istotny wpływ na tempo wdrażania budżetu. Ta sytuacja miała również wpływ na oszacowanie potrzeb w zakresie zamówień i doprowadziła do koncentracji procedur zamówień na koniec roku, co spowodowało wysoki poziom przeniesień w celu wywiązania się z zobowiązań prawnych i budżetowych. Na początku 2012 r. większość stanowisk była obsadzona, dzięki czemu ACER znajduje się obecnie w znacznie lepszej sytuacji, aby wykonać powierzone mu zadania i związany z nimi budżet.

14. ACER przyjmuje uwagi Trybunału i wdrożył już środki naprawcze.

15. ACER zgadza się z uwagą wstępną i zaprzestał wypłaty świadczeń słoweńskim oddelegowanym ekspertom narodowym.
